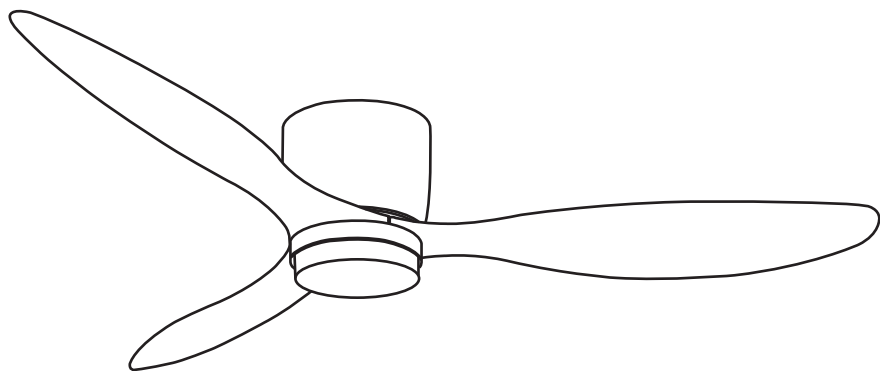


LightED



VENTILATEUR DE PLAFOND HÉRAULT
VENTILADOR DE TECHO HÉRAULT

MANUEL D'INSTRUCTIONS
MANUAL DE INSTRUCCIONES

ANTONIO LÓPEZ GARRIDO, S.A.

AVERTISSEMENTS / ADVERTENCIAS

FR : Il est recommandé de contacter un électricien professionnel certifié pour l'installation.

ES : Se recomienda contratar a un electricista profesional con licencia para instalarlo.

FR : Les ventilateurs de plafond ne doivent pas être installés sur des boîtiers d'interrupteurs ni sur des structures de plafond léger, et il faut s'assurer que la position de suspension peut supporter au moins 30 kg de poids.

ES : Los ventiladores de techo no deben instalarse en cajas de interruptores ni en soportes de techo de construcción ligera, y debe asegurarse que la posición de suspensión pueda soportar al menos 30 kg de peso.

FR : Avant l'installation et le démontage du ventilateur de plafond, veuillez couper l'alimentation électrique.

ES : Antes de instalar y desmontar el ventilador de techo, apague la fuente de alimentación.

FR : Lors de l'installation du ventilateur de plafond, les vis de toutes les pièces doivent être solidement serrées afin de garantir une fixation ferme.

ES : Al instalar el ventilador de techo, los tornillos en todas las partes deben asegurarse para que la fijación sea firme.

FR : Afin d'éviter les blessures corporelles, les pales du ventilateur doivent être installées à au moins 2,3 mètres du sol et à au moins 0,5 mètre du mur. Lors de l'installation et du nettoyage, ne pliez pas les pales ni leurs supports afin de maintenir l'équilibrage et de conserver le ventilateur propre. Ne mettez aucun objet étranger en contact avec les pales en rotation.

ES : Para evitar lesiones personales, la instalación de las hojas del ventilador debe estar al menos a 2,3 metros del suelo y a menos 0,5 metros de la pared. Al instalar y limpiar, no doble las hojas ni el soporte de las hojas, mantenga las hojas equilibradas, mantenga la limpieza del ventilador de techo y no coloque cuerpos extraños en las hojas giratorias.

FR : Un interrupteur de coupure omnipolaire avec une ouverture de contact supérieure à 3 mm doit être installé en el punto de alimentación del ventilateur (fourni par l'utilisateur).

ES : Se debe instalar un interruptor de desconexión de polo completo con contacto superior a 3 mm en el extremo de alimentación del ventilador (proporcionado por el usuario).

FR : Si des composants électriques sont endommagés, les pièces de rechange correspondantes doivent être fournies par le fabricant ou son service technique et remplacées par des professionnels qualifiés afin d'éviter tout danger.

ES : Si los componentes eléctricos están dañados, el fabricante o su servicio deben proporcionar las piezas de repuesto correspondientes y reemplazarlas por profesionales cualificados para evitar riesgos.

FR : Les clients qui achètent plusieurs unités du même modèle doivent emballer une unité par boîte et ne pas mélanger les accessoires de plusieurs unités lors de l'installation.

ES : Los clientes que compran varias unidades del mismo modelo deben abrir una caja y empaquetar las unidades una a una, y no deben confundir e instalar varios accesorios juntos.

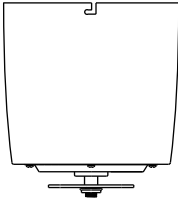
FR : Ce produit est uniquement adapté à une utilisation en intérieur.

ES : Este producto solo está diseñado para su uso en interiores.

LISTE DES COMPOSANTS / LISTA DE COMPONENTES

- 

1

FR: Support de fixation au plafond
ES: Soporte de sujeción al techo
- 

2

FR : Moteur
ES : Motor
- 

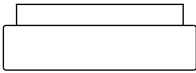
3

FR : Pales de ventilateur
ES : Aspas del ventilador
- 

4

FR : Support du kit d'éclairage
ES : Soporte de kit de luz
- 

5

FR : Kit d'éclairage
ES : Kit de luz
- 

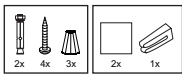
6

FR : Diffuseur
ES : Difusor
- 

7

FR : Récepteur de télécommande
ES : Receptor del mando
- 

8

FR : Télécommande
ES : Mando a distancia
- 

9

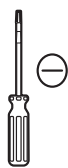
FR : Sachet de vis
ES : Bolsa de tornillos

INSTALLATION / INSTALACIÓN

OUTILS NÉCESSAIRES / HERRAMIENTAS NECESARIAS



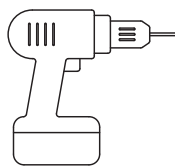
Tournevis /
Destornillador



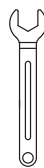
Tournevis plat /
Destornillador plano



Escalier /
Escalera



Perceuse /
Taladro



Clé anglaise /
Llave inglesa

INSTALLATION DU SUPPORT DE MONTAGE AU PLAFOND / INSTALACIÓN DEL SOPORTE DE MONTAJE AL TECHO

FR : Pendant l'installation, veuillez vous assurer que les pales du ventilateur se trouvent à au moins 2,3 mètres du sol et à au moins 0,5 mètre de tout mur ou obstacle.

ES : Durante la instalación, asegúrese de que las palas del ventilador estén al menos a 2,3 metros del suelo y a 0,5 metros de cualquier pared u obstáculo.

PLAFOND EN BÉTON / TECHO DE HORMIGÓN

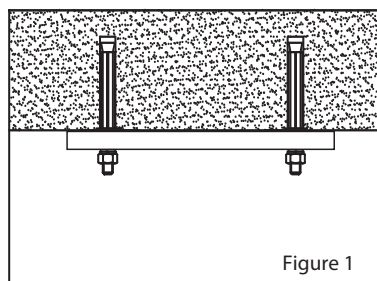


Figure 1

PLAFOND EN BOIS / TECHO DE MADERA

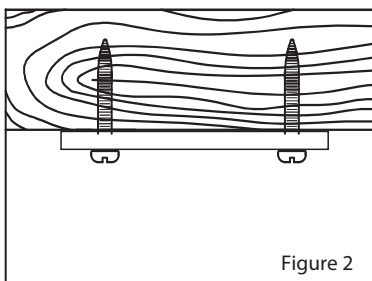


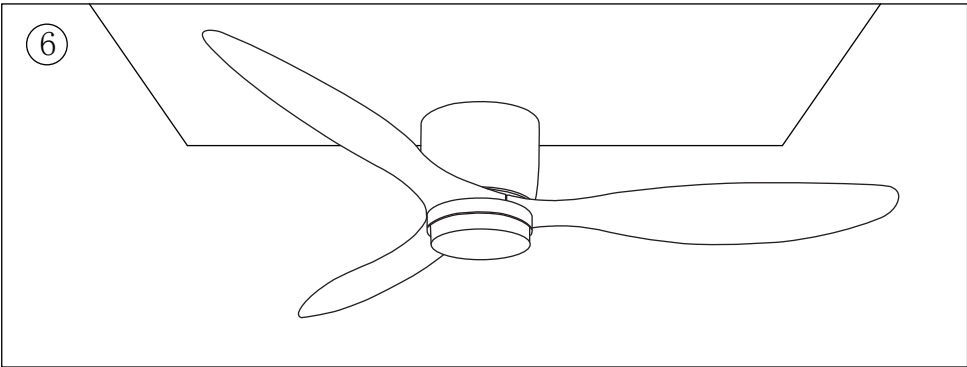
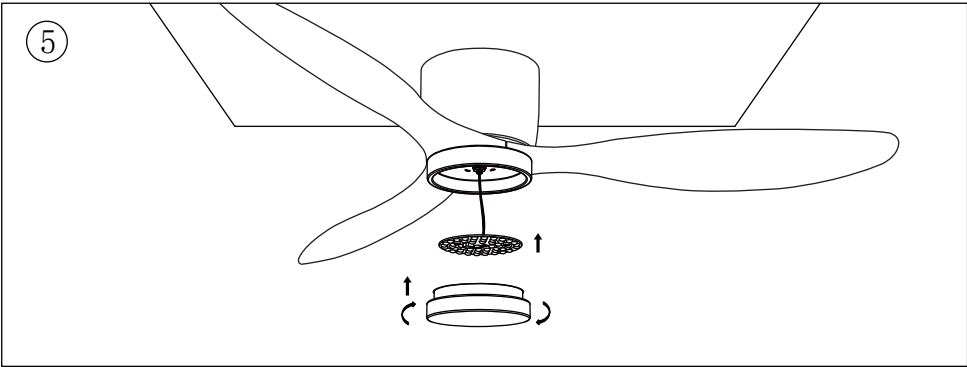
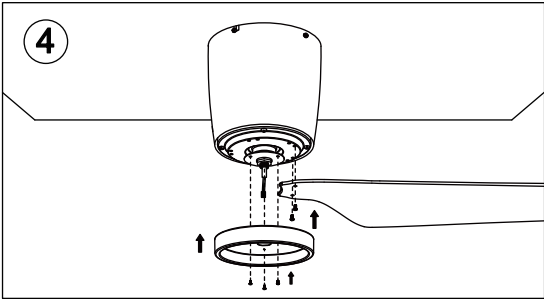
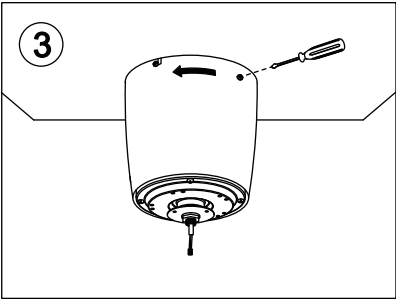
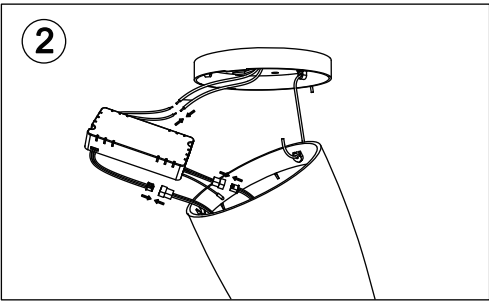
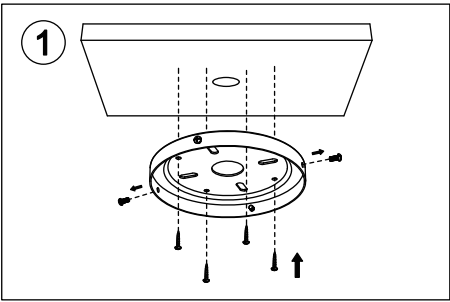
Figure 2

FR : Si le plafond est en béton, percez d'abord un trou de 8 mm dans le plafond, puis insérez la cheville d'expansion dans le trou. Fixez ensuite le support du ventilateur et serrez la cheville avec un écrou, comme indiqué sur la figure 1.

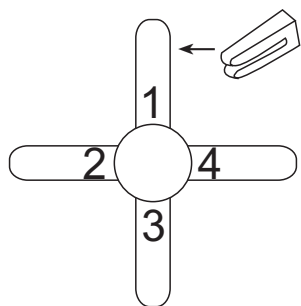
ES : Si el techo es de hormigón, primero perfora un orificio de 8 mm en el techo, luego introduzca el taco de expansión en el orificio. A continuación, conecte el soporte del ventilador y apriete el taco con la tuerca, como se muestra en la figura 1.

FR : Si le plafond est en bois, utilisez des vis à bois pour fixer le support du ventilateur au plafond et serrez-les correctement, comme indiqué sur la figure 2.

ES : Si el techo es de madera, utilice tornillos autorroscantes para fijar el soporte del ventilador al techo y apriételos firmemente, como se muestra en la figura 2.

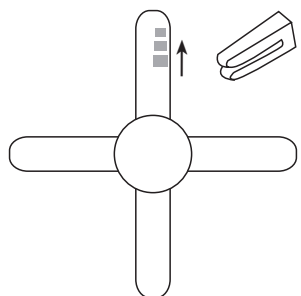


EQUILIBRIO DEL VENTILADOR / FAN BALANCE



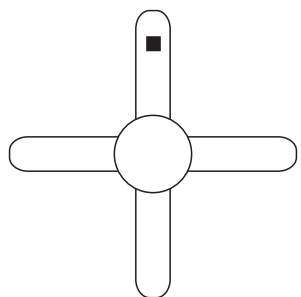
Placez le clip au centre de l'une des pales. Mettez le ventilateur en marche et, si le déséquilibre persiste, placez le clip sur une autre pale jusqu'à ce que la vibration diminue. La pale sur laquelle cet effet est obtenu sera celle qui nécessitera le contrepoids.

Coloque el clip en el centro de una de las aspas. Encienda el ventilador y, si el desequilibrio persiste, coloque el clip en otra aspa hasta que se reduzca la vibración. El aspa en la que se consiga este efecto será la que necesite el contrapeso.



Placez le clip sur la pale qui nécessite le contrepoids et testez différentes positions pour le placer, du centre jusqu'à l'extrémité de la pale, jusqu'à ce que le balancement disparaisse.

Coloque el clip en el aspa que necesita el contrapeso y pruebe distintas posiciones para colocarlo, desde el centro hasta la punta del aspa, hasta que el bamboleo desaparezca.



Collez le contrepoids à la hauteur du clip sur la surface de la pale. Retirez le clip et testez le ventilateur.

Si le balancement persiste, ajoutez un autre contrepoids.

Si le mouvement s'aggrave, essayez une autre zone plus appropriée pour le positionner.

Pegue el contrapeso a la altura del clip en la superficie del aspa.

Retire el clip y pruebe el ventilador.

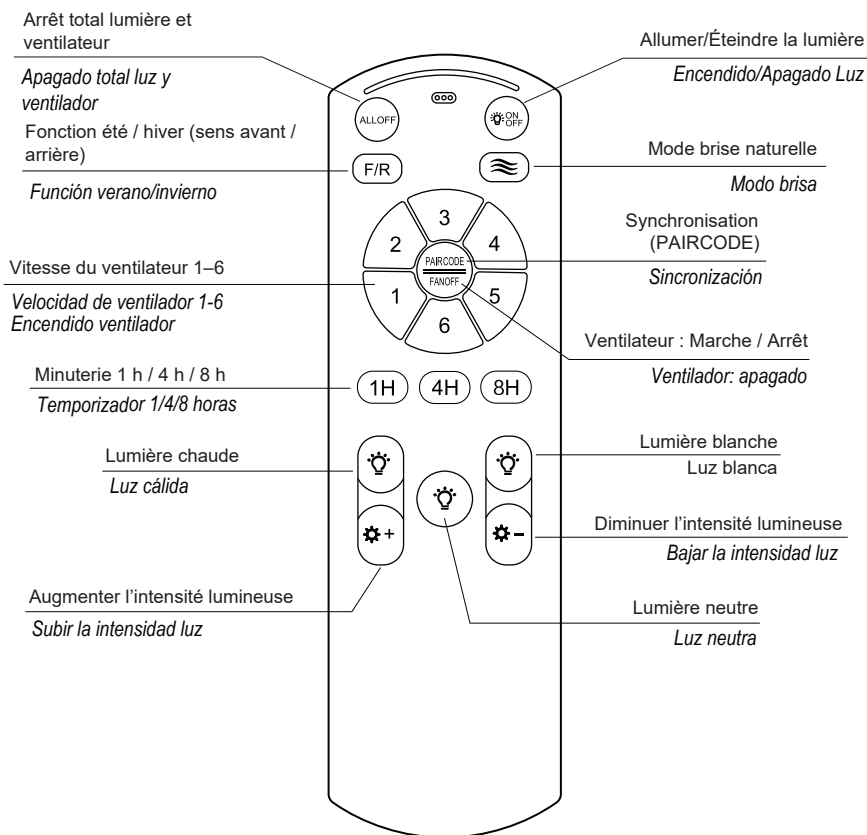
Si el bamboleo persiste, coloque otro contrapeso.

Si el movimiento empeora, pruebe otra zona más adecuada para colocarlo.

TÉLÉCOMMANDE / CONTROL REMOTO

FR : La télécommande a été appairée avant de quitter l'usine, il n'est donc pas nécessaire de l'appairer à nouveau.

ES : El control remoto ha sido emparejado antes de salir de fábrica, por lo que no es necesario volver a emparejarlo.

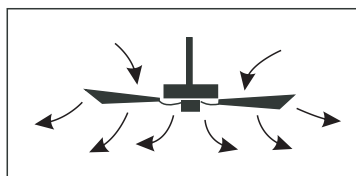
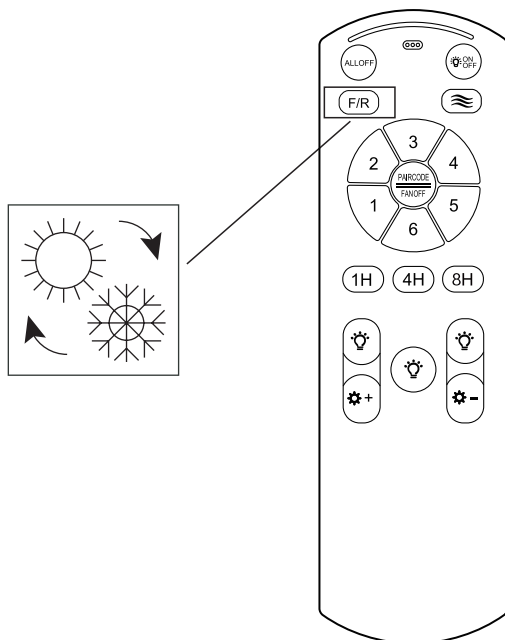


MÉTHODE DE SYNCHRONISATION / MÉTODO DE SINCRONIZACIÓN

FR : Pour synchroniser le ventilateur, allumez le ventilateur depuis l'interrupteur l'interrupteur mural, puis appuyez immédiatement sur le bouton « PAIR CODE » jusqu'à ce que le récepteur émette un bip indiquant que la synchronisation est réussie. Si cela ne se produit pas, éteignez l'interrupteur mural et recommencez.

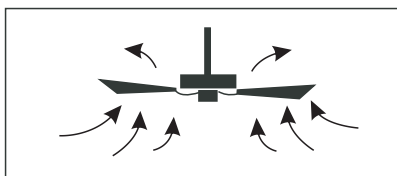
ES : Para sincronizar el ventilador, enciéndalo desde el interruptor de pared y, a continuación, pulse inmediatamente el botón « PAIR CODE » hasta que el receptor emita un pitido, indicando que la sincronización se ha realizado correctamente. Si no ocurre, apague el interruptor de pared e inténtelo de nuevo.

FONCTION ÉTÉ / HIVER (Marche avant / marche arrière) / FUNCIÓN VERANO / INVIERNO (Avance y reverso)



ÉTÉ

Lorsque les pales du ventilateur tournent vers l'avant, la sensation de l'air est douce et rafraîchissante.



HIVER

En hiver, les pales du ventilateur fonctionnent en sens inverse afin de pousser l'air chaud qui s'accumule au plafond vers le bas et d'améliorer la circulation de l'air dans la pièce.

VERANO

El aire circula hacia abajo produciendo una brisa fresca.

INVIERNO

En invierno, las aspas del ventilador giran en sentido inverso para empujar el aire caliente acumulado en el techo hacia abajo y mejorar la circulación del aire en la estancia.

LightED